MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

ADDOLCITORE D'ACQUA CABINATO DINAMIC PLUS

Il marchio “SAE” appartiene a S.A.E. snc di Calore G. & C. che si riserva tutti i diritti e ne vieta espressamente ogni uso non autorizzato.

Manuale d’istruzioni **“ADDOLCITORI CABINATI DINAMIC PLUS”**
Rev. 2 - 20 Marzo 2019. Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale d’uso e manutenzione può essere copiata, riprodotta e diffusa in qualsiasi mezzo fisico e/o elettronico, senza l’autorizzazione e il permesso scritto di S.A.E. snc.

Prima di installare e utilizzare questa apparecchiatura, l’utilizzatore finale deve leggere attentamente e in ogni sua parte il presente manuale d’uso e manutenzione.

Questo manuale è pubblicato da S.A.E. snc e fornisce all’utilizzatore finale le principali informazioni di carattere generale in grado di evitare danni a se stessi e alle apparecchiature. Per un uso sicuro e soddisfacente del prodotto l’utilizzatore deve attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel presente manuale d’istruzioni, effettuando inoltre un corretto programma di manutenzione ordinaria.

Per la manutenzione ordinaria e straordinaria dell’apparecchiatura è indispensabile utilizzare parti di ricambio e accessori originali.

S.A.E. snc declina ogni responsabilità per eventuali danni procurati all’apparecchio, alle persone o alle cose, derivanti dalla non osservanza delle norme contenute nel presente manuale. Rimane in ogni caso esclusa qualsiasi altra responsabilità ed obbligazione per altre spese, danni e perdite dirette e indirette, incidentali, speciali e consequenziali derivanti dall’uso o dalla impossibilità dell’uso dell’apparecchiatura, sia totale che parziale.

S.A.E. snc si riserva il diritto in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, di apportare al documento le eventuali modifiche necessarie alla correzione di errori tipografici e imprecisioni o all’incremento delle informazioni e aggiornamento delle caratteristiche tecniche del prodotto.

INDICE GENERALE

1.0	**INFORMAZIONI GENERALI**	Pag. 4
1.1	Avvertenze	Pag. 6
2.0	**GARANZIA**	Pag. 7
3.0	**DATI TECNICI**	Pag. 8
4.0	**CONTENUTO**	Pag. 9
5.0	**INSTALLAZIONE**	Pag. 10-12
6.0	**PROGRAMMAZIONE**	Pag. 13-23
7.0	**AVVIAMENTO**	Pag. 24
8.0	**MANUTENZIONE ORDINARIA**	Pag. 25-26
9.0	**STERILIZZATORE**	Pag. 27
10.0	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**	Pag. 28
10.0	**BLACKOUT ED ERRORI**	Pag. 29
12.0	**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**	Pag. 30

1.0 INFORMAZIONI GENERALI

Caro cliente, grazie per aver scelto un prodotto S.A.E. snc. Tutti i nostri prodotti sono progettati e costruiti secondo particolari specifiche ed elevati standard di qualità, per adattarsi agevolmente a tutte le condizioni di utilizzo.

ATTENZIONE!!!

Prima di installare e utilizzare questo addolcitore consigliamo vivamente di leggere attentante e in ogni sua parte il presente manuale d'istruzioni, in quanto contiene importanti informazioni in grado di evitare danni a se stessi e alle apparecchiature. Per ogni dubbio o chiarimento in merito all'utilizzo e alle prescrizioni di sicurezza dell'apparecchiatura è a dispostone della clientela il nostro ufficio tecnico, che dal lunedì al venerdì in orario d'ufficio (mattina 08:30 -12:30 pomeriggio 14:00-18:00) potrà fornire con professionalità tutte le informazioni tecniche necessarie al caso.

Questo manuale d'uso e manutenzione è in grado di fornire tutte le informazioni utili necessarie per una corretta installazione del prodotto e per una manutenzione appropriata che consenta di ottenere i migliori risultati e durata nel tempo, sono inoltre elencate alcune procedure utili a risolvere problematiche di funzionamento che eventualmente si vadano a creare durante il suo utilizzo. Per un uso sicuro e soddisfacente del prodotto l'utilizzatore deve attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel presente manuale d'istruzioni, effettuando inoltre un puntuale e corretto ciclo di manutenzione ordinaria.

DESCRIZIONE EFINALITA' DEL TRATTAMENTO
L'addolcitore a scambio ionico ha lo scopo di rimuovere gli ioni di calcio, magnesio e altri cationi bivalenti cedendo sodio all'acqua nella misura di 4,5 mg/l per 1°f di durezza rimossa.
Gli ioni di calcio e magnesio sono i responsabili della formazione del calcare che è dannoso per tutte le apparecchiature che prevedono l'utilizzo di acqua calda (elettrodomestici, caldaie ecc.), inoltre la loro presenza nell'acqua (durezza) rende meno efficace l'azione dei saponi e dei detersivi provocando un deterioramento delle fibre dei tessuti e la comparsa di aloni sulle superfici di sanitari, lavandini, docce.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHI ATURA
La rimozione della durezza dall'acqua avviene tramite una speciale resina detta a scambio ionico in quanto in grado di attirare su di sé ioni bivalenti a carica positiva e rilasciare ioni monovalenti a carica positiva come il sodio. Dopo una certa quantità di acqua trattata la resina non è più in grado di svolgere questa azione e occorre pertanto

rigenerarla tramite il processo i di rigenerazione che prevede di mettere a contatto la resina con una soluzione carica di sodio (salamoia). Al termine della fase di rigenerazione la resina sarà nuovamente in grado di effettuare lo scambio ionico. Tutte le fasi connesse al normale funzionamento dell'apparecchiatura sono svolte autonomamente dal controller e non necessitano di intervento da parte dell'utilizzatore se non per quanto connesso alla manutenzione come riportato nel presente manuale.

USO PREVISTO E CONDI ZIONI D'USO

L'apparecchiatura deve essere utilizzata al solo scopo di addolcire acqua potabile con caratteristiche che soddisfino sia il decreto legislativo 2 febbraio 2001, n. 31 che le specifiche di funzionamento riportate nel presente manuale.

L'impianto può anche essere utilizzato in numerosissimi impieghi di tipo tecnologico nel settore dell'industria e dei servizi. Il presente manuale d'istruzioni contiene ogni elemento utile per una corretta installazione, regolazione, uso, manutenzione e deve essere conservato con cura per eventuali future consultazioni.

Quest'apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dal produttore.

1.1 AVVERTENZE

- Al momento del ricevimento della merce assicurarsi dell'integrità dei materiali e in caso di danni procurati all'apparecchio e/o agli accessori, prima di compiere qualsiasi altra operazione, avvisare immediatamente il rivenditore. Verificare inoltre che all'interno della scatola siano presente il trasformatore della valvola.

- Il disimballo dell'apparecchiatura deve essere effettuato in prossimità del punto d'installazione. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, elementi in polistirolo, nastro adesivo, ecc.) vanno rimossi immediatamente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo. Gli elementi dell'imballaggio sono riciclabili al 100% e per il loro smaltimento consigliamo di seguire le normative locali.

- Ogni operazione di installazione, manutenzione e verifica di funzione dell'apparecchiatura deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchiatura verificare l'efficienza della messa a terra e la tensione di rete. L'alimentazione elettrica è 230Vac 50Hz, variazioni di tensione superiori al +/-10% il valore nominale possono procurare danni alle parti elettriche ed elettroniche. Prima del collegamento idraulico verificare inoltre che la pressione di rete sia compresa fra 1,5 e 6 bar. Se la pressione di rete è superiore a 6 bar, a monte dell'apparecchiatura dovrà essere installato **obbligatoriamente** un riduttore di pressione per evitare danni alle parti idrauliche e/o malfunzionamenti. Qualora, invece, sia inferiore ai 1,5 bar si dovrà provvedere all'installazione di un sistema di pressurizzazione.

- Per la manutenzione ordinaria e straordinaria dell'apparecchiatura è indispensabile utilizzare parti di ricambio e accessori originali. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni procurati all'apparecchio, alle persone o alle cose, derivanti dalla non osservanza delle norme contenute nel presente manuale di uso e manutenzione.

- Assicurarsi di seguire le norme di scarico per le acque reflue in vigore nonché quelle indicate nel presente manuale.

- Il produttore garantisce le prestazioni riportate nel presente manuale purché l'apparecchio venga utilizzato e manutenuto nei modi indicati.

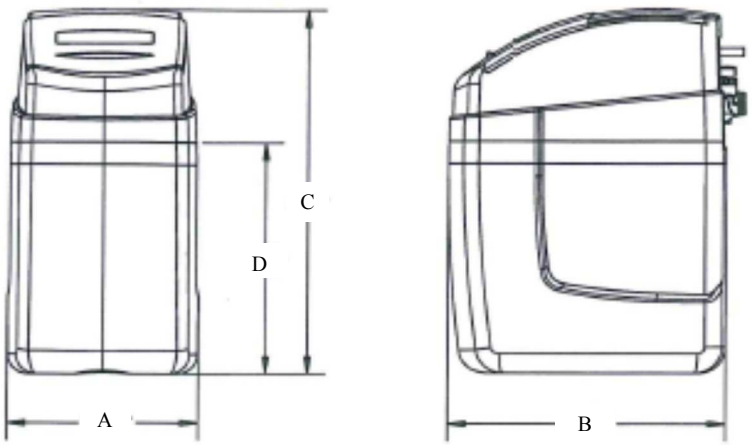
2.0 GARANZIA

S.A.E. snc garantisce che questo apparecchio è esente da difetti di fabbricazione ed è stato preventivamente sottoposto con esito positivo ad accurati controlli e a severi test di collaudo. La garanzia ha valore per un periodo di **24 MESI (ventiquattro)** a partire dalla data di consegna e a tal proposito farà fede il documento fiscale comprovante l'acquisto. Entro i suddetti termini S.A.E. s'impegna a fornire gratuitamente i pezzi di ricambio per la sostituzione di quelle parti che, a suo insindacabile giudizio, presentano difetti di fabbricazione, oppure ad effettuarne la riparazione presso la sede di Padova o presso i centri di assistenza tecnica autorizzati. In ogni caso S.A.E. avrà la facoltà di sostituire l'apparecchio qualora i rimedi citati siano stati con esito negativo o risultino impossibili o eccessivamente onerosi. L'eventuale sostituzione o riparazione in garanzia non prolungherà e non rinnoverà la durata del periodo di garanzia e l'apparecchio o le parti sostituite dovranno essere restituite alla S.A.E. che ne riacquisterà la proprietà. Non è ammesso l'invio del prodotto alla casa madre senza esplicita autorizzazione scritta e in ogni caso S.A.E. non è tenuta direttamente a fornire assistenza tecnica sul posto. S.A.E. si riserva il diritto di respingere eventuali colli non correttamente imballati o privi dei necessari documenti attestanti l'autorizzazione al reso. L'eventuale assistenza tecnica sul posto dovuta a malfunzionamenti che non ricadano nella copertura della garanzia è in ogni caso soggetta al pagamento dei normali costi di manodopera, ricambi, materiali di consumo, spese di viaggio e di trasferta. Nel caso in cui sia stato il rinvio del prodotto alla casa madre, il cliente dovrà pagare i costi di spedizione sia in andata che in ritorno, provvedendo inoltre a imballare correttamente l'apparecchiatura per evitare danni durante il trasporto, in ogni caso S.A.E. non si riterrà responsabile di eventuali danni procurati all'apparecchio sia durante il viaggio di andata che di ritorno all'acquirente. Durante il periodo di validità della garanzia S.A.E. può, a sua discrezione, riparare o sostituire l'apparecchio difettoso o fornire parti di esso in sostituzione di quelle difettose. Se S.A.E. o il centro di assistenza tecnica autorizzato accerta la presenza di difetti di costruzione, l'utente avrà il diritto alla riparazione o sostituzione gratuita delle parti difettose. La garanzia è valida solo se il prodotto è stato installato rispettando le normative vigenti, in ogni caso sono esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento alla linea di alimentazione, nonché tutte quelle parti sottoposte a normale usura durante il funzionamento. La presente garanzia non è valida nel caso in cui l'apparecchiatura venga utilizzata senza rispettare le istruzioni riportate nel presente libretto di uso e manutenzione, venga smontata o modificata da personale non autorizzato, oppure per la manutenzione ordinaria e straordinaria sia stato fatto uso di ricambi non originali. La garanzia inoltre non ha effetto in caso di inadempimento degli obblighi contrattuali, uso anomalo ed improprio, negligenza e trascuratezza nell'uso e nella manutenzione. Rimane in ogni caso esclusa qualsiasi responsabilità ed obbligazione per altre spese, danni, perdite dirette e indirette, incidentali, speciali e consequenziali derivanti dall'uso o dalla impossibilità d'uso dell'apparecchiatura sia totale che parziale. Allo scadere dei 24 mesi di garanzia S.A.E. si riterrà sciolta da ogni responsabilità e dagli obblighi precedentemente descritti. Per ogni controversia è competente in linea esclusiva il foro giudiziario di Padova.

3.0 DATI TECNICI

Modello	*Volume resina*	*Capacità ciclica max.*	*Consumo sale max.*	*Portata nominale*	*Portata breve di punta*
	Lt	m^3°f	kg	m^3/h	m^3/h
DINAMIC 10	10	60	1,5	0,8	1,9
DINAMIC 14	14	84	2,1	1,2	2,0
DINAMIC 15	15	90	2,3	1,2	2,0
DINAMIC 20	20	120	3,0	1,5	2,5
DINAMIC 30	30	180	4,5	2,5	2,9

Dimensioni:



Modello	A	B	C	D
	cm	cm	cm	cm
DINAMIC 10	35,5	52,8	71,3	45,3
DINAMIC 14	35,5	52,8	71,3	45,3
DINAMIC 15	35,5	52,8	114,7	88,7
DINAMIC 20	35,5	52,8	114,7	88,7
DINAMIC 30	35,5	52,8	114,7	88,7

4.0 CONTENUTO

Nel momento del disimballo assicurarsi di trovare i seguenti componenti:

- Trasformatore;

- Manuale d’uso e manutenzione;

- 3 mt tubo di scarico e relativa fascetta in acciaio;

- Test durezza;

- By-Pass (optional)

5.0 INSTALLAZIONE

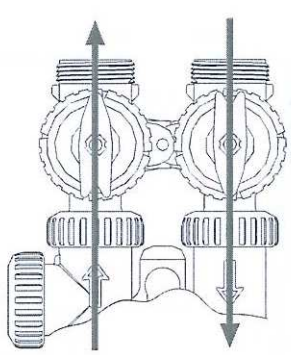
L'apparecchiatura deve essere installata in un locale ben chiuso, areato, protetto dalla pioggia battente, dalle intemperie, dal gelo ed a riparo dai raggi solari. Sistemare l'apparecchiatura in posizione accessibile per il riempimento del sale e per tutte le altre operazioni di manutenzione ordinaria. La distanza fra l'addolcitore e lo scarico deve essere la più corta possibile. Se l'addolcitore alimenta una caldaia assicurarsi che via sia una distanza di almeno 3 metri di tubazione fra l'uscita dell'addolcitore e l'ingresso della caldaia, ad evitare un eccessivo riscaldamento dell'addolcitore. L'acqua calda può danneggiare la valvola. E' opportuno installare una valvola di non ritorno sull'uscita dell'addolcitore. Installare l'addolcitore e le sue connessioni (scarico compreso) in condizioni tali che la temperatura ambiente sia compresa fra 1 e 50°.

ATTENZIONE !!!

L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista abilitato all'installazione di impianti idraulici e rispettando le norme dettate dalla legge 37/08 ex legge 46/90 e relative norme UNI-CTI 8065 per la sicurezza degli impianti. Le seguenti istruzioni sono a titolo informativo e in ogni caso no abilitano l'utente ad eseguire autonomamente l'installazione.

ALIMENTAZIONE IDRAULICA

Installare un sistema di by-pass dell'addolcitore per eventuali esigenze di manutenzione. Può essere utilizzato il by-pass Clack di fig. 2 (optional) che offre semplicità e facilità di installazione oppure il classico sistema a tre valvole (fig.3).



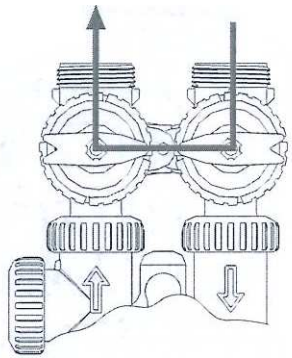


Fig. 2

By-pass aperto

By-Pass chiuso

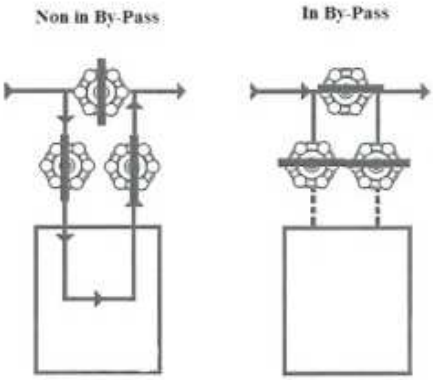


Figura 3 By-Pass tradizionale a tre valvole

ALLACCIAMENTO ALLO SCARICO

La collocazione ideale dell'addolcitore è in alto e non più lontano di 6 metri rispetto al punto di scarico. In questo caso è sufficiente collegare lo scarico dell'addolcitore con un tubo di plastica da ½". Se il punto di scarico è più lontano di 6 metri, ma non oltre 12 metri, usare un tubo in plastica da ¾". Se il punto di scarico è situato in posizione sopraelevata rispetto all'addolcitore, non superare un dislivello di 1,8 metri ed una distanza di 5 metri con pressione di alimento di 2,8 bar.

Lo scarico non deve mai essere collegato direttamente ad un sifone o tubazione di scarico, per evitare ritorni, o inquinamenti nell'addolcitore.

ALLACCIAMENTO SCARICO TROPPO-PIENO

E' opportuno installare uno scarico di troppo pieno sul cabinato per evitare che eventuali irregolari rabbocchi possano tracimare sul pavimento. Questo scarico avviene per gravità pertanto il terminale del tubo non può terminare ad un'altezza maggiore del troppo pieno.

ATTENZIONE: i due scarichi non devono essere uniti per nessun motivo, altrimenti si corre il rischio che l'acqua di scarico dell'addolcitore vada a riempire il cabinato.

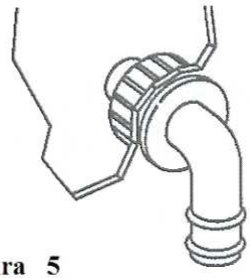


Figura 5

TRASFORMATORE A BASSA TENSIONE

Usare solo il trasformatore incluso per alimentare la valvola. Accertarsi che il trasformatore sia inserito in una presa di corretto voltaggio e che non ci siano interruttori a valle della presa.

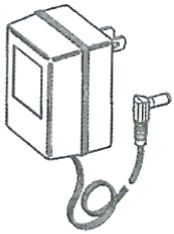


Figura 6

MISCELAZIONE

La valvola di comando è dotata di un miscelatore di durezza residua integrato nel corpo valvola. Chiuso dal tutto l'addolcitore eroga acqua completamente addolcita (0°f), ma man mano che si va ad aprire la durezza residua aumenterà. Per aprire la miscelazione si dovrà agire sulla manopola posta sul lato sinistro della valvola. Girando in senso orario si va ad aumentare la durezza residua, viceversa, girando in senso antiorario si andrà a diminuire.

6.0 PROGRAMMAZIONE

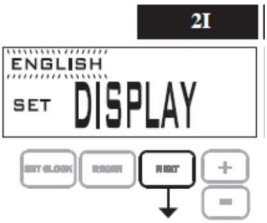
ISTRUZIONI GENERALI (Riservato al centro assistenza)

La valvola ha la possibilità di bloccare l'accesso alla programmazione alle persone non autorizzate; per farlo premere in sequenza ▼, NEXT, ▲, e SET CLOCK. Allo stesso modo per sbloccare l'accesso premere in sequenza ▼, NEXT, ▲, e SET CLOCK.
Quando la valvola è in servizio sul display viene visualizzata l'ora del giorno oppure la capacità rimanente oppure la portata istantanea o i giorni rimanenti alla rigenerazione.

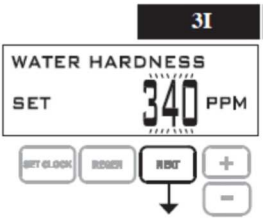
PROGRAMMAZIONE MESSA IN SERVIZIO (Riservato al centro assistenza)

La procedura qui mostrata è un esempio di programmazione.

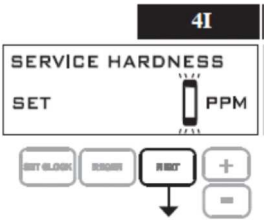
STEP 1I - - Premere NEXT e ▲ contemporaneamente per 3 secondi e rilasciare.



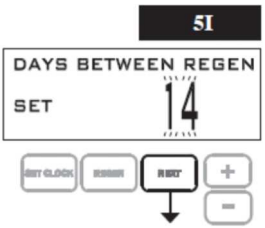
STEP 2I – Lingua: Scegliere tra inglese e italiano.
Premere NEXT per passare al punto 3I. Premere REGEN per uscire.



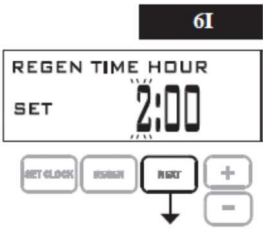
STEP 3I – Impostare la durezza dell'acqua in ingresso utilizzando i pulsanti▼▲.
Premere NEXT per passare al punto 3I. Premere REGEN per tornare al punto precedente.



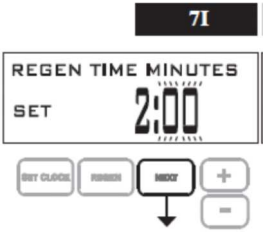
STEP 4I – Impostare la durezza dell'acqua in uscita, che si è ottenuto regolando la vite di miscelazione, utilizzando i pulsanti▼▲.
Premere NEXT per passare al punto 5I. Premere REGEN per tornare al punto precedente.



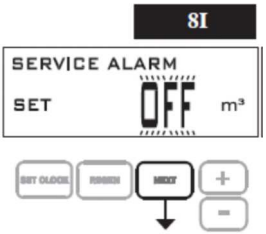
STEP 5I – Usando i pulsanti▼▲ impostare il numero di giorni per la forzatura della rigenerazione ovvero se trascorsi i giorni impostati la capacità non è stata completamente utilizzata la valvola provvederà comunque a far partire una rigenerazione all'orario impostato. Si può scegliere tra:
Non attivo: la rigenerazione si baserà esclusivamente sull'utilizzo della capacità.
1-28 giorni: determina la forzatura di rigenerazione.
Premere NEXT per passare al punto 6I. Premere REGEN per tornare al punto precedente.



STEP 6I – Ora di rigenerazione (ora). Impostare l'ora di rigenerazione usando i pulsanti ▼▲. Se la valvola è impostata con rigenerazione immediata la schermata non apparirà.
Di fabbrica è impostato alle 2:00.
Premere NEXT per passare al punto 7I. Premere REGEN per tornare al punto precedente.

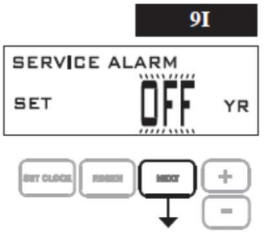


STEP 7I – Ora di rigenerazione (minuti). Impostare i minuti dell'ora di rigenerazione usando i pulsanti▼▲. Premere NEXT per passare al punto 8I. Premere REGEN per tornare al punto precedente.



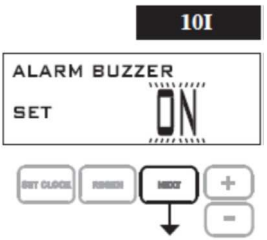
STEP 8I – **« Assistenza programmata a VOLUME »** (allarme di servizio), Usando le frecce ▼ o ▲ potete impostare il consumo di acqua fra due allarmi di servizio.
In realtà dopo questo « allarme » il sistema non è guasto e continua a lavorare normalmente, ci avverte che è arrivato il momento di fare una manutenzione ordinaria.
Tarabile fra 100 e 50.000 m³ oppure su OFF (disattivato).

Premere NEXT per uscire. Premere REGEN per tornare al punto precedente.
Premere ▲ e CLOCK contemporaneamente per impostare numero di telefono e nome costruttore impianto.



STEP 9I – « Assistenza programmata a TEMPO »
Usando le frecce ▼ o ▲ potete impostare ogni quanto tempo dovrà essere visualizzato il messaggio di chiamare l'assistenza.
Dovrete impostare l valore corrispondente alla frazione di 1 anno:
Da 0,25 = ogni 3 mesi ; 0,5 = ogni 6 mesi ; 1,00 = ogni anno.
Oppure selezionate OFF (disattivato).

Premere NEXT per avanzare alla fase 10I.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.



STEP 10I – Allarme – le Opzioni sono :

- **ON (in servizio):** l'allarme suonerà nel caso venga rilevato un malfunzionamento, un errore sulla valvola o sulla MAV, livello sale basso o rilevamento bassa tensione di alimentazione DC (attivo solo nell'orario selezionato nelle fasi 11I e 12I .
- **OFF (Disattivato)**

Se avete scelto « OFF », premere NEXT per avanzare alla fase 13I.
Se avete scelto « ON », premere NEXT per avanzare alla fase 11I.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

11I

STEP 11I – Se nella fase 10I avete selezionato su « ON » allora dovrete indicare l'orario entro cui l'allarme sonoro è attivo.
In questa fase scegliete l'ora di attivazione dell'allarme sonoro.

Premere NEXT per avanzare alla fase 12I.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

12I

STEP 12I – Impostate fino a che ora l'allarme sonoro è attivo.

Premere NEXT per avanzare alla fase 13I.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

13I

STEP 13I – Retroilluminazione del display LCD –
le opzioni sono :

- **ON (acceso):** SEMPRE ACCESO.
- **OFF (Disattivato):** La retroilluminazione del display si spenge dopo 5 minuti che non viene premuto alcun tasto. Restano visibili le scritte in nero.

Premere NEXT per uscire dalla programmazione di messa in servizio.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

Programmazione Display utente Finale

Funzionamento generale

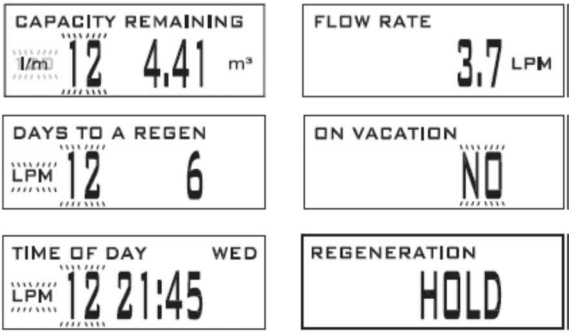
Quando Il sistema è in servizio possiamo visualizzare diverse finestre del display, visualizzando lo stato di lavoro della valvola. Premere su NEXT per scorrere le diverse finestre. Sulla prima finestra compare l'orario (l'orologio) attuale, sulla seconda appare la portata istantanea attuale, la capacità residua ed il volume di acqua ancora trattabile prima della prossima rigenerazione.

Se premete il pulsante ▼ quando viene visualizzata la capacità residua, essa diminuirà a step di 0,01 m³ (10 litri) ed il volume utilizzato diminuirà, questo modificherà i valori impostati nella fase 3D (volume di acqua disponibile dopo ogni rigenerazione).

Su un'altra finestra saranno visualizzati i giorni mancanti alla prossima rigenerazione « DAY TO REGEN ». Un'altra finestra visualizzerà « REGENERATION dP », o anche « REGENERATION HOLD » se avrete programmato una qualche funzione dell'ingresso dP (contatto pulito sulla scheda, si attiva dopo che risulta chiuso per 2 minuti) e lo stesso risulta chiuso.

Se è stata programmata una rigenerazione all'ora di rigenerazione ritardata, sulla finestra comparirà la scritta « REGEN TODAY » (Rigenera OGGI), se programmati, anche il nome cliente ed il numero di telefono saranno visualizzati in alternanza.

Se la valvola è dotata di contalitri, la scritta « LPM » (Litri al minuto) lampeggerà sul display mentre viene rilevato flusso e l'acqua è trattata (solo se c'è effettivamente flusso all'interno della valvola).



MODALITA' VACANZA : NO (disattivato) o YES (attivato) – Se impostato su YES (Si) il sistema non eseguirà alcuna rigenerazione fino a quando non sarà rilevato un consumo di almeno 0,19 m³ (190 litri) di acqua, a quel punto sarà eseguita una rigenerazione ritardata, all'orario programmato.

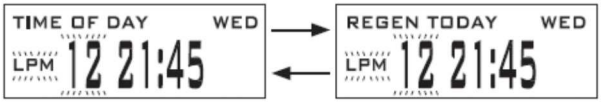
Modalità di Rigenerazione

Generalmente il sistema viene programmato per una rigenerazione ritardata, in un orario dove per abitudine sappiamo che il consumo di acqua è molto ridotto, ad esempio nelle ore notturne.
Se durante la rigenerazione viene utilizzata dell'acqua sui rubinetti dopo l'addolcitore, essa sarà non trattata, la valvola va in bypass quando esegue la rigenerazione.

Quando Il sistema inizia una rigenerazione, sul display, vengono visualizzati sia il numero di ciclo della rigenerazione n corso, sia la sua durata (minuti restanti di ogni fase di rigenerazione).

Rigenerazione manuale

In alcuni casi può essere necessario avviare una rigenerazione manuale prima del momento previsto in automatico dalla valvola. Ad esempio dopo un periodo di maggiore consumo di acqua, oppure lavaggi eccezionali, riempimento piscine etc…



Se la valvola è programmata per una rigenerazione ritardata su « DELAYED REGEN » oppure su « BOTH » (ritardata ed immediata) è sufficiente premere una volta sul pulsante « REGEN » per programmare una rigenerazione nelle prossime ore (all'ora di rigenerazione programmata), sul display lampeggerà la scritta « REGEN TODAY ». Se avete premuto accidentalmente il pulsante « REGEN » e volete disattivare la rigenerazione programmata, sarà sufficiente premerlo ancora una volta.

Se invece volete far partire immediatamente una rigenerazione basterà tenere premuto il pulsante « REGEN » per almeno 3 secondi.
Una volta avviata, la rigenerazione non potrà essere annullata. Però premendo il pulsante « REGEN », al termine del posizionamento del motore di ogni ciclo, potrete avanzare alla fase successiva di rigenerazione.

Nota : Se volete eseguire una rigenerazione immediata, assicuratevi che nel tino sale ci sia la salamoia, altrimenti immettere sale (se mancante) ed aggiungere acqua sufficiente (indicativamente 1 litro di acqua per ogni litro di resina) attendere almeno 2 ore per dare tempo al sale di sciogliersi nell'acqua formando la salamoia (il rigenerante).

Impostazione dell'ora del giorno

L'utilizzatore dell'ora del giorno. L'ora del giorno deve essere regolata solo dopo mancanze di corrente superiori alle 24 ore o se la batteria è scarica.

1U

STEP 1U - Premere SET CLOCK.

2U

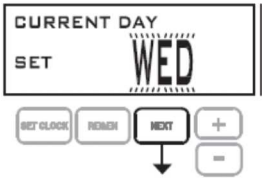
STEP 2U – Ora corrente (ora): Impostare l'ora del giorno usando i tasti ▼ o ▲.
Generalmente il valore da cambiare lampeggia sul display.
Premere NEXT per avanzare alla fase 3U.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

3U

STEP 3U – I minuti dell'Ora attuale (minuti) : Impostate i minuti premendo sui pulsanti ▼ o ▲.

Premere NEXT per avanzare alla fase 4U.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

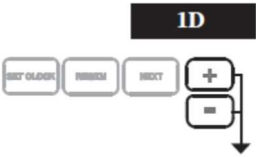
4U



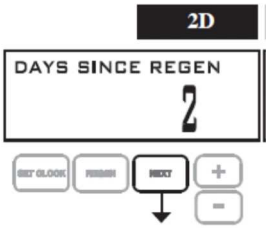
FASE 4U – Il Giorno attuale (day) : Impostate Il giorno premendo sui pulsanti ▼ o ▲.

Premere NEXT per uscire dal menù di regolazione dell'orologio.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

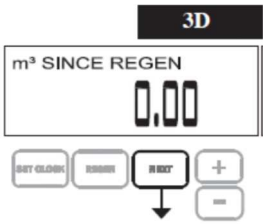
DIAGNOSTICA



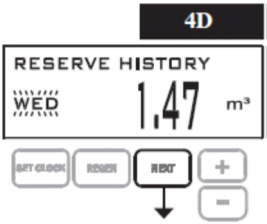
STEP 1D – Premere ▲ e ▼ contemporaneamente per 3 secondi e rilasciare. Se la schermata 1D non appare in 5 secondi il blocco della valvola è attivato. Per sbloccarlo premere ▼, NEXT, ▲, e SET CLOCK in sequenza, quindi premere NEXT e ▼ simultaneamente per 3 secondi.



STEP 2D – Visualizza i giorni trascorsi dall'ultima rigenerazione. Premere NEXT per passare al punto 3D. Premere REGEN per uscire.



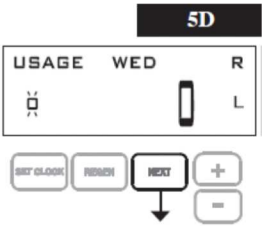
STEP 3D – Visualizza il volume d'acqua passato dall'ultima rigenerazione. Premere NEXT per passare al punto 4D. Premere REGEN per tornare allo step precedente.



STEP 4D – Ci mostra il Volume di Riserva utilizzato negli ultimi 7 ultimi Giorni. Se la Valvola è programmata come addolcitore, è presente un contalitri ed il calcolo della riserva è impostato su « Auto » : il display visualizza all'indietro i giorni e la riserva di ciascuno, il giorno zeo è « oggi » « day 0 » (= oggi). Premendo il pulsante ▲, il display visualizza, lampeggiando, il valore della capacità di riserva di ieri « day 1 ». Se premete ancora ▲ « day 2 » (avanti-ieri) e così via…. Premete il pulsante ▼ per ritornare indietro fino ad oggi.
Questo menù non compare se il sistema è selezionato come : Filtro « filter », A Tempo « time clock », A Volume Immediato « meter immediate », Duplex Alternato « Alt A o Alt B » oppure « volume override regeneration » (rigenerazione con volume forzato, specifico).

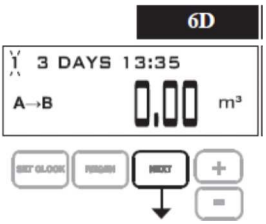
Premere NEXT per avanzare alla fase 5D.

Premere REGEN per ritornare alla fase precedente



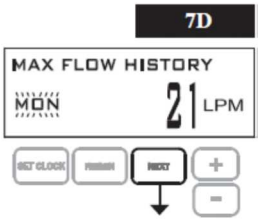
STEP 5D – Storico Volume trattato negli ultimi 63 Giorni : Il giorno Zero = Oggi, il giorno 1 = Ieri e così via… scorrete i giorni premendo il pulsante ▲. Se nel giorno che viene visualizzato compare anche una lettera « R » significa che quel giorno c'è stata anche una rigenerazione. Altre lettere possono significare :
M = E' stata avviata manualmente una rigenerazione.
E = E' stato rilevato un errore.
S = La posizione della valvola è stata modificata manualmente durante la rigenerazione.

Se non c'è nessun contalitri sulla valvola allora sul display compariranno solo delle liniette. Premendo contemporaneamente sui pulsanti ▲ e ▼ per almeno 3 secondi, potrete visualizzare il volume trattato ora per ora, di ciascun giorno.
Premere NEXT per avanzare alla fase 6D.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

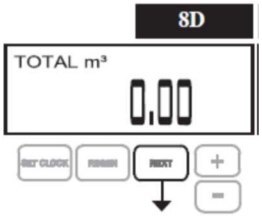


STEP 6D – Storico del numero di scambi di bombola. Solo se la Fase 2CS è impostata su 1.0T. (Valvola Duplex Integrata).
Premere ▲ o ▼ per scorrere gli ultimi 10 scambi avvenuti :
« 1 » = Indica il numero di scambio (max. 10)
« A » = Bombola scambiata
« 3 » = Giorni trascorsi dopo lo scambio (max. 99)
« 0.00 » = Consumo in m³ al momento dello scambio
« 13:35 » = Orario dello scambio

Premere NEXT per avanzare alla fase 7D.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

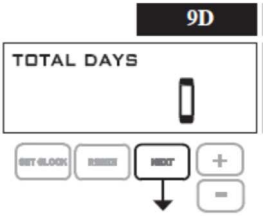


STEP 7D – Portata Istantanea Max. negli ultimi 7 giorni: premere pulsanti ▲ o ▼ per visualizzare le portate in LPM (Litri per minuto) di ciascuno degli ultimi 7 giorni.
In assenza del contalitri questa finestra visualizzerà zero.
Premere NEXT per passare al punto 8D.
Premere REGEN per tornare allo step precedente



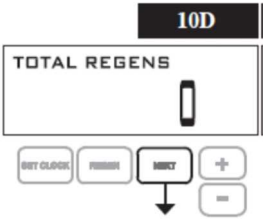
STEP 8D – Volume Totale trattato dal momento della messa in servizio della valvola/addolcitore o filtro. (Non è la stessa videata dello storico della valvola).

Premere NEXT per avanzare alla fase 9D.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.



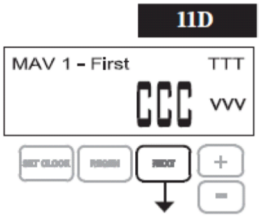
STEP 9D – Numero di Giorni dalla messa in servizio, giorni di valvola accesa. (Non è la stessa videata dello storico della valvola).

Premere NEXT per avanzare alla fase 10D.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.



STEP 10D – Numero Totale di rigenerazioni dopo la messa in servizio. (Non è la stessa videata dello storico della valvola).

Premere NEXT per avanzare alla fase 11D.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

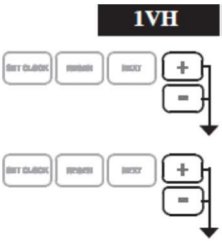


STEP 11D – Dati storici relativi alle valvole esterne MAV:
Premete i pulsanti ▲ o ▼ per visualizzare lo storico delle condizioni di lavoro delle valvole di alternanza attive.
TTT – Tempo di attivazione della valvola, in centesimi di secondo (ad. es. Se viene visualizzato il numero 1934, significa che il tempo di attivazione è stato di 19,34 secondi)
VVV- Tensione di alimentazione misurata sulla MAV ;
CCC – Numero di commutazioni della MAV (Ingresso/Uscita) ;
« - » Indica la posizione del pistone dentro, inserito verso l'interno della MAV (vedi coperchio trasparente sulla valvola) ;
« + » Indica la posizione del pistone fuori.
Questi dati storici possono essere resettati premendo contemporaneamente i pulsanti ▲ e ▼ per 3 secondi.

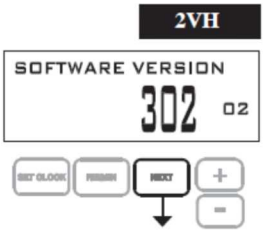
Premere NEXT per uscire dal menù dati storici

Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.

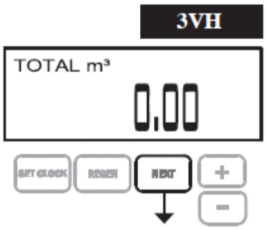
MENU' DATI STORICI DELL'ADDOLCITORE



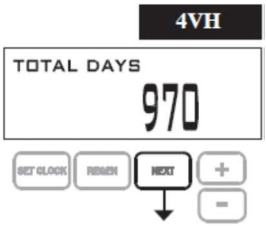
FASE 1VH - Premere contemporaneamente sui pulsanti ▲ e ▼ per almeno 3 secondi, Appena entrate nel nuovo meù premete ancora una volta, per 3 secondi, i pulsanti ▲ e ▼ e rilasciate.



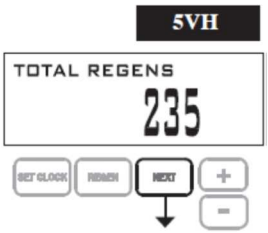
FASE 2VH – Visualizza la versione del Software installato sulla scheda elettronica della valvola.
Premere NEXT per avanzare alla fase 3VH.
Premere REGEN per uscire dal menù dati storici della Valvola.



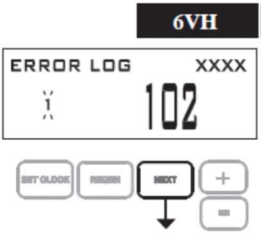
FASE 3VH – Visualizza il volume TOTALE di acqua trattata dopo la messa in servizio. Se la valvola non è dotata di contalitri questo parametro resta a zero.
Premere NEXT per avanzare alla fase 4VH.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.



FASE 4VH – Visualizza il numero TOTALE di giorni di attività dalla messa in servizio.
Premere NEXT per avanzare alla fase 5VH.
Premere REGEN per ritornare alla fase precedente.



FASE 5VH – Affiche Il numero total di rigenerazioneS depuis la mise in service.
Premere su NEXT per avanzare alla fase 6VH.
Premere su REGEN per ritornare alla fase precedente.



FASE 6VH – Registro Errori : questo menù permette di visualizzare l'elenco degli ultimi 10 errori rilevati dal controllore della valvola durante il suo funzionamento. Premere su ▲ o ▼ per visualizzare ogni errore (con un numero)
Nella posizione « XXXX » mostra la posizione del pistone al momento che viene rilevato l'errore, codificato con i numeri 102 / 107 / 117 etc…
Premere NEXT per uscire da questo menù dei dati storici.
Premere su REGEN per ritornare alla fase precedente.

7.0 AVVIAMENTO

Dopo aver installato l'addolcitore ed aver impostato tutti i parametri per la messa in moto del sistema procedere nel seguente modo:
Collegare la presa elettrica. Premere e tener premuto per alcuni istanti il pulsante REGEN in modo da far partire una rigenerazione. Attendere che il motorino finisca di girare e comparirà la scritta sul display RIEMPIMENTO. A questo punto premere brevemente REGEN per far avanzare il pistone nella posizione ADDOLCIMENTO, premere nuovamente REGEN per portarsi nella fase di RISCIACQUO. A questo punto scollegare il trasformatore e aprire lentamente la valvola di ingresso di 1/4 lasciando entrare l'acqua nella bombola; si potrà sentire il suono dell'aria che fuoriesce dallo scarico. Dopo che l'aria sarà uscita dallo scarico aprire totalmente la valvola d'ingresso e lasciar fuoriuscire l'acqua dallo scarico fin tanto che la resina si sarà risciacquata e l'acqua di scarico sarà limpida.
Versare un secchio d'acqua sul tino del sale e ricollegare il trasformatore alla presa elettrica.
Premere REGEN in modo da spostare la valvola nella posizione di aspirazione e controllare che in questa fase l'acqua contenuta all'interno del serbatoio del sale venga aspirata.
Premere nuovamente REGEN in modo da spostare la valvola nella posizione di RISCIACQUO e lasciarla andare finché non va nella posizione di servizio in maniera automatica.
A questo punto aprire la valvola in uscita e chiudere quella di by-pass. Aprire e lasciar scorrere l'acqua dal primo rubinetto a valle dell'addolcitore in modo che il tratto di tubazione si svuoti dall'acqua non trattata ed inizi a fuoriuscire acqua trattata. Provare la durezza dell'acqua attraverso un test durezza ed eventualmente regolarne il valore tramite la vite di regolazione che si trova nel lato sinistro della valvola multifunzione.

8.0 MANUTENZIONE ORIDNARIA

AGGIUNTA DEL SALE

Alzare il coperchio e controllare periodicamente il livello del sale; se l'addolcitore utilizza tutto il sale prima di un nuovo riempimento potrebbe non produrre acqua addolcita. Assicurarsi che all'interno del contenitore ci sia almeno 1/4 di sale.

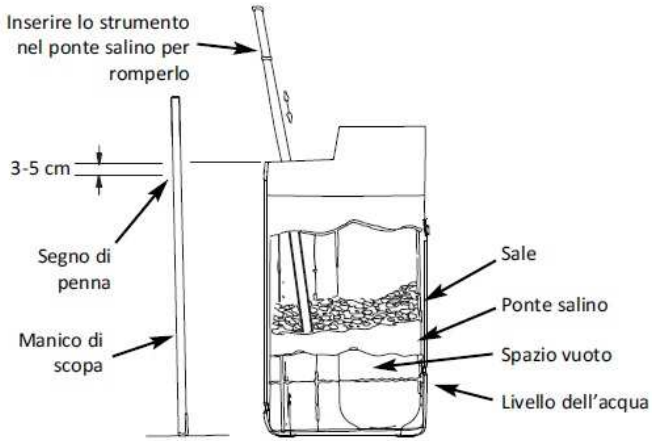
ATTENZIONE: in zone umide è preferibile non riempire troppo il serbatoio e preferire ricariche frequenti per evitare la formazione di ponti salini.

Sale consigliato: sale marino grezzo o in pastiglie con impurità inferiori al 1%.

ROTTURA DI UN PONTE SALINO

Talvolta e possibile che si formi una crosta o ponte salino all'interno del contenitore della salamoia. Questo di solito avviene per l'elevata umidità o per l'utilizzo di un sale non idoneo. Quando si forma un ponte salino viene a crearsi uno spazio vuoto tra il sale e l'acqua. In questo caso il sale non si scioglie per formare la salamoia. In mancanza della salamoia le resine non si rigenerano con la conseguente mancanza di erogazione d'acqua addolcita.

Se l'addolcitore è pieno di sale, può risultare difficile stabilire se è presente un ponte salino. Esso potrebbe formarsi al di sotto del sale contenuto nel serbatoio. Accostare un manico o un altro oggetto simile all'addolcitore. Misurare tramite il manico la distanza dal pavimento fino al bordo del contenitore. Quindi, inserirlo con attenzione all'interno del serbatoio tenendolo diritto. Se si percepisce un oggetto duro, prima di essere arrivati alla tacca, significa che siamo in presenza di un ponte salino. Spingere con attenzione il manico nelle varie zone del ponte per romperlo. Per questa operazione evitare di usare oggetti appuntiti o taglienti per non rompere il contenitore. Non cercare di romper il ponte colpendo il contenitore dall'esterno in quanto si corre il rischio di romperlo.



PULIZIA DEL CABINATO

Verificare che il contenitore del sale sia pulito, nel caso contrario rimuovere tutto il sale ed eseguire una pulizia del cabinato.

MISURA DELLA DUREZZA

Misurare la durezza dell'acqua in entrata per verificare che non vi siano variazioni rispetto alla misura effettuata in occasione dell'installazione (in tal caso bisogna modificare il valore della capacità del sistema).
Misurare la durezza della durezza in uscita per controllare se l'addolcitore sta lavorando correttamente.

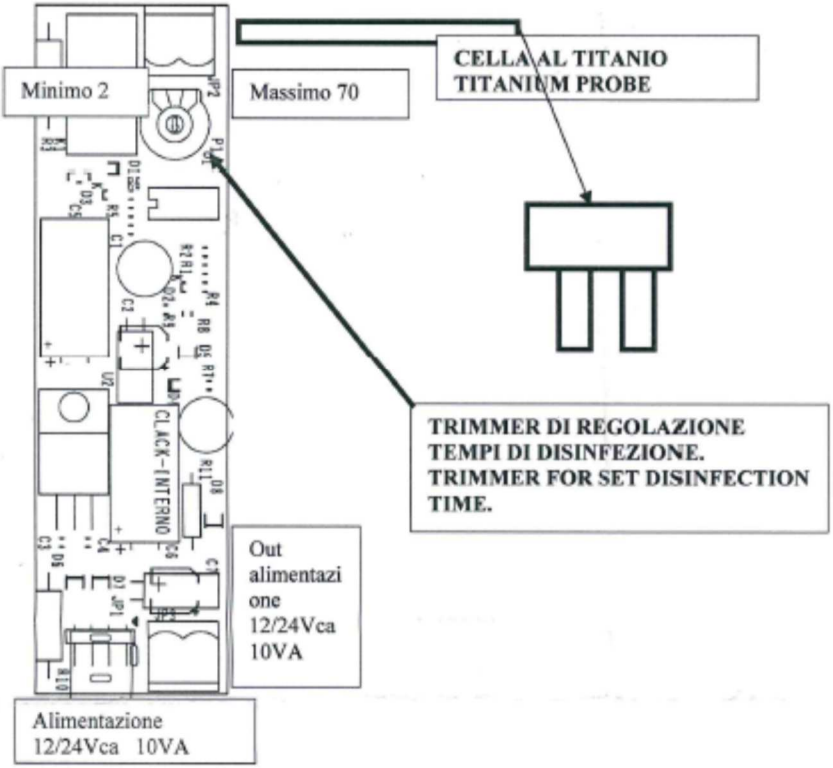
PULIZIA DEL PREFILTRO

Per un corretto funzionamento del sistema si consiglia l'installazione di un prefiltro a monte dell'apparecchiatura. Questo filtro dovrà essere pulito in funzione della qualità dell'acqua in ingresso. Si consiglia di controllarlo ogni 7 giorni ed effettuarne l'eventuale pulizia nel caso si presenti sporco.

DISINFEZIONE DEL SISTEMA

E' consigliabile eseguire una disinfezione del sistema una volta all'anno o qualora il sistema subisca un periodo di inattività pari o superiore a 30 giorni. Si consiglia di far effettuare questa operazione solo dal centro assistenza autorizzato.

9.0 STERILIZZATORE (opzionale)



Il vostro addolcitore può essere dotato di un produttore di cloro che ad ogni rigenerazione effettua una disinfezione delle resine.
All'interno della valvola viene posta una seconda centralina collegata ad un elettrodo sulla linea della salamoia che per elettrolisi trasforma il cloruro di sodio (NaCl) in cloro gassoso.
Tramite il trimmer posto sulla scheda si può regolare il tempo di disinfezione.
La scheda e dotata di due led; quello verde indica che il sistema è in tensione mentre il led rosso indica che il sistema è in funzione.

10.0 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’

Il costruttore S.A.E. snc con sede in viale A. Palladio, 11/1, 35020 Z.A. di Vigorovea, Sant’Angelo di Piove (PD), dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità, che la seguente apparecchiatura denominata:

ADDOLCITORE DINAMIC

E’ stata costruita rispettando le normative vigenti e in conformità delle seguenti normative e direttive vigenti:

- DM 25/2012 recante le disposizioni tecniche concernenti le apparecchiature destinate al trattamento di acque potabili.
- DM 174 del 06 aprile 2004 concernenti i materiali e le componentistiche che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento e distribuzione acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo 31/02001, attuazione della direttiva 98/83/CE relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Direttiva 2004/108/CEE “compatibilità elettromagnetica” che abroga la vecchia 89/336/CEE.
- Direttiva 2006/95/CE “direttiva bassa tensione”.

Sant’Angelo di Piove, 02/01/2019

11.0 BLACKOUT ED ERRORI

In caso di blackout di corrente, l'ora viene mantenuta dalla batteria tampone (non ricaricabile), questo fino a quando è carica. In caso di blackout superiore a 24 ore l'ora lampeggia segnalando che dovrà essere nuovamente riprogrammata ed evidenziando che la batteria è quasi scarica e deve essere sostituita. I parametri di programmazione restano sempre memorizzati.

Messagio d'errore

Se sul display viene visualizzata la scritta lampeggiante « ERROR » unitamente ad un numero, occorre rivolgeris al fornitore oppure al suo centro assistenza. Questo messaggio evidenzia un malfunzionamento della valvola.

Codice ERRORE e Descrizione:

1001/101 L'elettronica non rileva il movimento della valvola quanto il motore gira.

1002/102 Non si riesce a trovare la possizione del prossimo ciclo, il motore girà poco tempo.

1003/103 Il motore gira troppo tempo – non riesce a trovare la posizione del prossimo ciclo.

1004/104 Il motore gira per molto tempo senza trovare la posizione di servizio.

1006/106 Il motore delle valvole ausiliare MAV/NHWBP girano troppo a lungo – incapaci di trovare la posizione corretta, oppure errara impostazione della programmazione.

1007/107 Il motore delle MAV/NHWBP non gira abbastanza tempo – non si trova la posizione corretta.

1009/109 Errore interno all'elettronica – Stato del motore non valido.

2001/201 Errore interno all'elettronica – ciclo di rigenerazione non valido.

4002/402 Errore su memoria EEPROM, contattare l'assistenza.

4003/403 Errore su memoria EEPROM, contattare l'assistenza

4004/404 Errore su memoria EEPROM, contattare l'assistenza

4010/410 Il numero di versione EEPROM e la memoria temporanea non sono compatibili.

5555/105 Non si tratta di un problema alla valvola ma è solo il messaggio di chiamata assistenza per fare la manutenzione periodica (opzione programmabile).

Gli errori della serie 4…. Sono errori software, generalmente si producono a seguito di sbalzi di tensione sulla rete elettrica, fulmini etc.. Per rimettere la valvola in condizioni normali e resettare l'errore è sufficiente premere contemporaneamente i pulsanti "REGEN" e "NEXT" per qualche secondo, fino a quando non sentirere effettuare il reset alla valvola, il display si spegne e poi si riaccende, il pistone viene riportato sulla normale posizione di servizio, l'errore non compare più. Se l'errore persiste occorre chiamare il centro assistenza specializzato.

12.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
L'addolcitore eroga acqua dura	Sale esaurito Si è formato un ponte salino By-pass aperto Tubo di scarico ostruito Iniettore sporco	Ripristinare il livello del sale. Rimuovere il ponte salino Controllare le valvole se sono in posizione corretta. Liberare lo scarico. Chiamare centro assistenza
L'addolcitore eroga acqua dura in alcune ore del girono	L'ora è sbagliata e pertanto si lava ad orari sbagliati. Ora di rigenerazione errata Valore di programmazione errati	Regolare l'ora del giorno Regolare l'ora di rigenerazione. Chiamare centro assistenza
Il display è spento	Il cavo di collegamento del display è staccato o danneggiato. Il Trasformatore è staccato o rotto.	Controllare ed eventualmente sostituire i cavi. Controllare ed eventualmente sostituire trasformatore.
Il display mostra un segnale di errore	La valvola ha un problema al motore o al sensore ottico.	Chiamare il centro assistenza

S.A.E. TRATTAMENTO ACQUA
V.le A. Palladio 11/1 - 35020 Sant'Angelo di P. (PD)
Tel. 049 9710500 - Fax 049 9705604
www.saetrattamentoacqua.it
info@saetrattamentoacqua.it